UNIVERSITY COLLEGE LONDON

SURVEY OF ENG H USAGE

Annual Report 1983-4

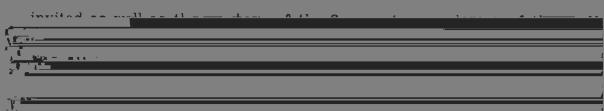
I General

This is the first year that Sidney Greenbaum has acted as Director of the Survey. He has introduced seminars for the Survey team, held every two or three weeks during term time, to review progress and to

	, ,	
A STATE OF THE STA		
		•
(<u>s.</u> ,		
1		
		1
4		
* Ci		-
r i		
À		
•		
		i
4 -		
1.		

to selecting the final texts that will complete the corpus of 200 spoken and written texts.

The coming academic year marks the 25th anniversary of the founding of the Survey. In association with the British Council's international conference on Progress in English Studies that was held at the University of London in mid-September 1984, a lunch was arranged to celebrate the anniversary, to which all the conference delegates were



University College	TATES Lin	مداه	 A	 <u> </u>	.	4.1	 907. 1.1
							;
\							
· /							
i .							
\$							
							į
1 = 1 = 1 = 1 = 1 = 1 = 1 = 1 = 1 = 1 =							
							į
I <u> </u>							
_							
<u> </u>							

Service of the BBC will be broadcasting a programme on the activities of the Survey, featuring interviews with Sidney Greenbaum, Randolph Quirk, and Jan Svartvik.

	Thenke to contributions from the College, and the Built
<u> </u>	
· 	
Āu	
-	
_	
Den	ntmant the Common continues of the time of the continues
• -	
{- 	
" — V	
- je.	i

Among scholars who paid us briefer visits were:

Professor R. de Beaugrande Dr. R. Briem University of Iceland Dr. J. Elsness Oslo Professor J.E. Gates Indiana State University Professor L. Haegeman Professor K. Hansen Humboldt University, Berlin Professor M.B. Harris Salford Mr. D. Heath Erlangen Mr. F. Jelinek IBM Watson Research Center, N.Y. Professor S. Johansson Oslo Mrs J. Huddleston Brisbane	-	
Professor R. de Beaugrande Dr. R. Briem University of Iceland Dr. J. Elsness Oslo Professor J.E. Gates Indiana State University Professor L. Haegeman Professor K. Hansen Humboldt University, Berlin Professor M.B. Harris Salford Mr. D. Heath Erlangen Mr. F. Jelinek IBM Watson Research Center, N.Y. Professor S. Johansson Oslo Mrs J. Huddleston Brisbane	,	,
Professor R. de Beaugrande Dr. R. Briem University of Iceland Dr. J. Elsness Oslo Professor J.E. Gates Indiana State University Professor L. Haegeman Professor K. Hansen Humboldt University, Berlin Professor M.B. Harris Salford Mr. D. Heath Erlangen Mr. F. Jelinek IBM Watson Research Center, N.Y. Professor S. Johansson Oslo Mrs J. Huddleston Brisbane	-	
Dr. R. Briem University of Iceland Dr. J. Elsness Oslo Professor J.E. Gates Indiana State University Professor L. Haegeman Professor K. Hansen Humboldt University, Berlin Professor M.B. Harris Salford Erlangen Mr. D. Heath Erlangen Mr. F. Jelinek IBM Watson Research Center, N.Y. Professor S. Johansson Oslo Mrs J. Huddleston Brisbane	Professor D. Davy	Univ. of Canterbury, New Zealand
Professor J.E. Gates Indiana State University Professor L. Haegeman Geneva Professor K. Hansen Humboldt University, Berlin Professor M.B. Harris Salford Mr. D. Heath Erlangen Mr. F. Jelinek IBM Watson Research Center, N.Y. Professor S. Johansson Oslo Mrs J. Huddleston Brisbane	Professor R. de Beaugrande	University of Florida
Professor J.E. Gates Indiana State University Professor L. Haegeman Geneva Professor K. Hansen Humboldt University, Berlin Professor M.B. Harris Salford Mr. D. Heath Erlangen Mr. F. Jelinek IBM Watson Research Center, N.Y. Professor S. Johansson Oslo Mrs J. Huddleston Brisbane	Dr. R. Briem	University of Iceland
Professor L. Haegeman Professor K. Hansen Professor M.B. Harris Mr. D. Heath Erlangen Mr. F. Jelinek Professor S. Johansson Oslo Mrs J. Huddleston Geneva Humboldt University, Berlin Evaluation Burnel Humboldt University, Berlin Burnel Daniel Daniel	Dr. J. Elsness	Oslo
Professor K. Hansen Humboldt University, Berlin Professor M.B. Harris Salford Mr. D. Heath Erlangen Mr. F. Jelinek IBM Watson Research Center, N.Y. Professor S. Johansson Oslo Mrs J. Huddleston Brisbane	Professor J.E. Gates	Indiana State University
Professor M.B. Harris Mr. D. Heath Erlangen Mr. F. Jelinek IBM Watson Research Center, N.Y. Professor S. Johansson Oslo Mrs J. Huddleston Brisbane	Professor L. Haegeman	Geneva
Mr. D. Heath Erlangen Mr. F. Jelinek IBM Watson Research Center, N.Y. Professor S. Johansson Oslo Mrs J. Huddleston Brisbane	Professor K. Hansen	Humboldt University, Berlin
Mr. F. Jelinek IBM Watson Research Center, N.Y. Professor S. Johansson Oslo Mrs J. Huddleston Brisbane	Professor M.B. Harris	Salford
Professor S. Johansson Oslo Mrs J. Huddleston Brisbane	Mr. D. Heath	Erlangen
Professor S. Johansson Oslo Mrs J. Huddleston Brisbane		Nation was
Professor S. Johansson Oslo Mrs J. Huddleston Brisbane		-
Mrs J. Huddleston Brisbane	Mr. F. Jelinek	IBM Watson Research Center, N.Y.
	Professor S. Johansson	Oslo
Professor V Vanatani Maleus Caleursi University	Mrs J. Huddleston	Brisbane
	Professor V Venetari	Malerra Calerrani Universation

	Me 17 Act	<u> </u>	
			ı
-			-
e'.			
r *			F

The Longman Fellow for 1983-4 was Dr. Ho-Peng Lim of the National University of Malaysia.

II. The Year's Work	
Let.	
/·	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	

the Quain Professor, who has had many years of experience as secretary to the Department of Linguistics at SOAS. Her administrative and secretarial skills are much appreciated. We also welcome Tom Lavelle a

Bernard Lott has completed a second-stage analysis of prepositional phrases and plans to continue to analyse future texts in the same way. Sylvia Chalker is working on second-stage analysis of the appropriate file.

Professor Greenbaum gave talks at the Universities of Nijmegen, Oslo, Bergen, Lund, Uppsala, and Stockholm, the Technische Universität Berlin, the Conference of Departments of English in Finland, the University of London Institute of Education, and the London Summer

R.A. Close gave talks at the IATEFL conference at Groningen and at Aachen.

III Publications

Aijmer, K. (1984) 'Go to and will in spoken English', Proceedings

from the Second Nordic Conference for English Studies, eds. H.

Ringbom and M. Rissannen, 141-157. Åbo: Åbo Akademi.

Altenberg, B. (1984) 'Lexical and sex-related differences in spoken and written English: some results of undergraduate research at Lund

. A	<u>Lpivercitur</u>	Proceedings	fram the	_Sannad_	Mandia	Mansaus-s-	^
				,			
				,			
	Frallich bi	idian ada u	Dinaham		n:	070 000	Q.
A	<u> </u>						
Pine	**************************************	201	THEFT. A	1,			-117
,							
. L							
							-
							4
·							
-tran-							
						-	

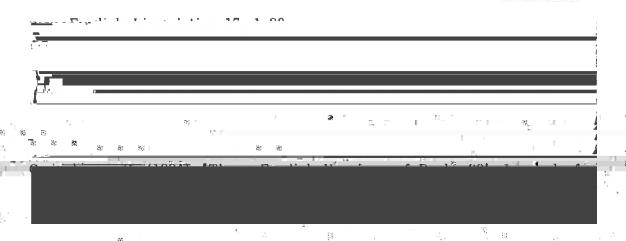
Chalker, S. (1984) 'What's in a Name? Synonyms and Homonyms in EFL Greenbaum, S. (1984) 'Corpus analysis and elicitation tests', Corpus Terminology', ARELS-FELCO Journal 4, No.5, 189-190.

Linguistics, eds. J. Aarts and W. Meijs, 193-201. Amsterdam:

Linguistics, eds. J. Aarts and W. Meijs, 53-64. Amsterdam Rodopi.

Eeg-Olofsson, M. & J. Svartvik (1984) 'Four-level tagging', Corpus_

Rodopi.



Haegeman, L. & H. Wekker (1984) 'The syntax and interpretation of futurate conditionals in English', Journal of Linguistics 20, 45-55.

Ilson, R. (1984) 'British and American English: Diversity in Unity',

Lavelle, T. (1984) 'On Celebrating the OED', EURALEX Bulletin 1, No.1, 2-4.

Lott, B. (1983) 'A problem of teaching English to Arab students at the university level', Pape from the first conference on the blems of teaching English uage and Literature at Arab universities.

Amman: University of Jordan.

Quirk, R. (1984) 'Recent Work on Adverbial Realisation and Position',

Corpus Linguistics: Recent Developments in the Use of Co uter

Corpora in English Language Research, eds. J. Aarts and W. Meijs,

185-192. Amsterdam: Rodopi.

Stenström, A.-B. (1983) 'Questioning strategies in English and Swedish conversation', -Lan d uage

Acquisition 2, ed. K. Sajivaara, 67-78. Department of English, University of Jyväskyla.

Stenström, A.-B. (1984) Questions and responses in English conversation.

Mälmo: Liber Förlag.

Stenstrom. A	-B. (1984)	Discortr	re <u>. T</u> e	ιξε,	Cern	ne Jim	anietine saa	
	_							
A 3 . 5								
J.		Aarts	and	w.	Mei is.	65-81.	Amsterdam:	Rodoni

Takami, H. (1983) 'The Survey of English Usage', JACET Journal 48.	
Tottie, G. (1984) 'Is there an adverbial in this text?', Proceedings	
from e Second N Conferen for English Stud eds.	н.
Ringbom and M. Rissanen. 299-315. Abo. Abo Akademi	

Tottie, G., M. Eeg-Olofsson, & C. Thevenius (1994) Some thoughts and